



Prenumerationspris 1/1 år Kr. 2:— 1/2 " " 1:—	Utgiven av Svenska Folkförbundet. Redaktör: Andreas Stahl, Riddaregatan 3, Reval.	Utlandet: 1/1 år Kr. 3:— 1/2 " " 1:50
---	--	---

**VID KRETSRÅDSVALEN RÖSTAR VARJE GOD SVENSK
MAN OCH KVINNA PÅ DEN GEMENSAMMA SVENSKA LISTAN
PÖLLUMEESTE KOGUD:**

- M. VESTERBLOM
- A. FAGERLUND
- A. LINDKVIST
- H. BRUUS o. s. v.

I kretsrådet har man huvudsakligen att tillvarataga lokala intressen. Genom att rösta på svenskarnas lista, säkerställas de svenska intressena, och man har då egentligen ej röstat på något politiskt parti, vars högsta intresse är partipolitik, utan man har gjort sitt bästa för att skydda sina lokala intressen, såväl i nationellt, kulturellt som i ekonomiskt hänseende. Svenskarna ha denna gång gjort förbund med PÖLLUMEESTE KOGUD för att kunna tillgodogöra sina röster. Men för att svenskarna skola få en plats i rådet, måste de svenska väljarna klippa ut den sedel ur Pöllumeeste kogud's listor, där de ovannämnda svenska namnen stå.

SVENSKA FOLKFÖRBUNDET.

I svenskhetens tjänst.

När vi estlandssvenskar vid sista riksdagsvalen samlades kring valurnorna var det kanske mer än en, som i tysthet tänkte, om det var den rätta vägen och politiskt klokt handlat att svenskarna bildade valbock med tyskar, då ryssarna som större minoritet i landet av vissa skäl (kyrkliga) icke kunde förenas i blocket. Med vår, i allt uppskattade numera hädangångne, ledare Hans Pöhl i spetsen tog svenska folket dock steget fullt ut och invalde honom i riksdagen som svenskarnas representant och förespråkare. Nu har det ytterligare bevisats att detta var den rätta vägen, för i annat fall skulle svenskarna numera genom hans död, efter allt att döma,

varit utan representant i riksdagen — bäraren av vår rätt och som representerar vårt folk. Hur stort förtroende svenska folket hade till sin hädangångne ledare kunde kanske bäst förstås av vad som en gammal pionär i bygden yttrade vid ett möte, när minoritetsvalfrågan diskuterades. Det var ingenting mer eller mindre än: „Dit Pöhl går, går vi med.“ Tror nästan det var samme man, som nu vid Hans Pöhls sista färd på Vormsö, där liket bars genom skogar och byar på en sträcka av 6 km., och när härarna från Birkas folkhögskola satte sina skuldror under bären yttrade: „Kom bara med, rikssvenskar och estlandssvenskar har även förr hjälpts åt att bära gemensamma bördor.“

Vad som än var och en tänk-

te, när vi sist i täta led vandrade till vallokalerna, men säkert är att ingen tänkte att vi i en så snar framtid skulle förlora vår livskraftige ledare, förtroendemän. Detta förtroende har den hädangångne icke vunnit på ett eller två år, utan det har förvärvats genom årtiondens självuppoffrande och målmedvetet arbete i svenskhetens tjänst. Som redan vid bären yttrades har Hans Pöhl brutit vildmark i svenskhetens tecken och bland allt annat grundat Svenska Folkförbundet för ett bevara svenskarnas rätt här i landet. Därmed grundades varvet där svenskhetens skepp, „Kulturella autonomi“ skall byggas. Den hädangångne var själv som byggmästare, men hade lagom hunnit sträcka kölen och resa stamarna, då arbetet avbröts genom döden. Det halvbyggda skeppet har lämnats oss i arv och det gäller att fortsätta arbetet enligt de ritningar och riktlinjer vår hädangångne byggmästare har utpekats.

När nu undertecknad som närmaste svenske kandidat automatiskt inträtt i riksdagen, själv medveten om att icke lika fullt som sin föregångare kunna fullfölja den ansvarsfulla uppgiften och motsvara de fordringar svenska folket har och bör hava på sin representant, gäller det dock även för svenska folket att visa, att tunga öden ej splittra, förlama och försvaga, utan tvärtom samla, härda och stärka oss. Det är ingalunda sagt att undertecknad är den rätte mannen, som skall skydda svenskarnas intressen i riksdagen, det får framtiden säga.

den och framför allt svenska folket självt vid nyval åter avgöra. Men vem som än kommer att bli det i framtiden, är det nödvändigt att hela svenska folket i landet står bakom honom, och först då kan den ifrågavarande insätta sin fulla arbetskraft och pliktglädje

för att bevara den svenska bygden, jorden och odlingen samt skydda vår rätt till fri utveckling. Med den hädangångne som gott exempel och svenska folket som stöd, kan och skall en god vilja icke fattas.

M. Westerblom.

Svensk-Finska S:t Mikael's

Församlingens röstberättigade medlemmar sammankallas till ordinarie

Allmän stämman

söndagen, den 2 mars 1930, kl. 12,30 p. d.

å Riddaregatan 3.

A n m. I fall det erforderliga antalet röstberättigade ej infinner sig till den utsatta tiden, så avhålls stämman, — oavsett de röstandes antal, — en 1/2 timme senare samma dag.

D a g o r d n i n g:

- 1) Kassaredovisning för 1929.
- 2) Budgetuppställning för 1930.
- 3) Val av 7 kyrkorådsledamöter jämte suppleanter, 3 revisorer, 2 representanter till kyrkodagen och prostsynoden jämte suppleanter.

U t d r a g u r k y r k o l a g e n:

§ 2. I den av församlingsmedlemmar sammansatta allmänna stämman äga alla av båda könen konfirmerade medlemmar, som fyllt 20 år, minst ett år stått i församlingens kyrkobok, ordentligt erlagt sina utskylder till församlingen, och som icke berövats valrätten genom de lokala självstyrelseinstitutionerna, med röst rätt deltaga.

§ 7. Församlingens röstberättigade medlemmar kunna även själva uppställa kandidater, som motsvara fordringarna i § 8. Ett dylikt skriftligt förslag till styrelsen måste vara försett med 10 underskrifter och inlämnas icke senare än en vecka före valen.

§ 8. Passiv valrätt äger varje församlingsmedlem, som mot svarar de i § 2 nämnda fordringarna och fyllt 25 år.

Å kyrkorådets vägnar:

A. Stahl,
Ordförande.

D. Pettersson,
Sekreterare.

Allvarliga ord i allvarlig stund.

Vi, Estlands svenskar — vår lott har alltid varit förlorade sonens, bäst det börjar ljusna för oss få vi moln igen.

Detta hava våra förfäder så ofta fått erfaras, och samma öde synes även följa oss.

Ingenting sker ju förutan den Allsmåktiges vilja, men hans vilja synes nog obegriplig för oss ibland. Vi få dock hoppas, att samma urna, som utsatt förödelse, även skall utså välsignelse och hela det, som brustit.

Denna vår ledares, H. Pöhl's, så plötsliga, oväntade bortgång är att likna vid en skarp blyxt från molnfri himmel; faran är stundom mycket närmare, än vi kunna ana.

Sorgen över en så snar skilsmässa är stor, men den får ej tagas större än att den kan bäras.

Nu, när ledaren är borta, fordras det mera aktiv verksamhet från dessa, vilka hittills blott varit lärjungar. Det är ju alltid lätt att hava någon framför sig, bakom vilken man kan smyga sig i farans stund. Verkligheten bör dock nu ej skrämja oss allt för mycket; vi kunna ej bättre helga den hädangångnes minne än genom fortsättning av hans verk. Må det uppväxande släktet visa, att det vill bliva troget sin hädangångne förman, vilkens valspråk lydde: „Som svenskar mot en ljusare framtid.“

När den svenska hären vid Lützen såg sin ledare fallen, ropade de, framåt! Kanske tonade

ännu innom den psalmversen: „Förfäras ej du lilla hop“, som sjöngs av Gustaf Adolf vid slagets början.

Huru ofta hörde jag ej i min barndom den hädangångne sjunga den ovannämnda psalmversen, kanske det var denna, som gav honom mod att begynna detta verk han utfört.

Huru annorlunda var ej allting då mot nu, när „vår Hans“ först beslöt att offra sig för svenskheten härute.

Jag liksom ser honom ännu, som jag gjorde det för 32 år sedan, då jag en kväll såg honom sitta nedböjd över en svensk tidning, vilken innehöll Kristofer Hoas' — Gammalsvenskyboarnas ledare — porträtt och där man skildrade dennes Sverigeresa, samt Gammalsvenskybornas väl och ve.

Visande mig Hoas porträtt sade han: „En duktig pojke, bara ett par år äldre än jag.“ Härpå berättade han mig, vad han visste om Gammalsvenskyby, samt yttrade bland annat: „De äro där knappt ett tusen, vi svenskar här borde vara mycket starkare, vi som äro över 7.000.“

Skulle någon då hava sagt, att efter 32 år är Gammalsvenskyby borta och du vilar i jorden som svenska Estlands förste man, djupt sörjd och saknad av alla, för vilka svenskheten ligger närmast hjärtat, skulle ingen och allra minst han själv trott detta. Då var det ännu endast „skolhus Hans“, han som skulle lära Österby barnen ryska och ingenting annat.

Må samma ande, som ledde vår käre „Hans“ och gjorde honom till en banbrytare och fanbärare för oss sörjande medarbetare ännu fortleva, så att det utur de djupa leden, vilka kringspidda på våra karga öar och kuster med möda knoga för sitt dagliga bröd, kunde framträda nya krafter, vilka, härdade genom slit och motgångar, kunda bliva vårt folk till nya ledare.

Vi förstås bäst av dem, vilka själva varit med från början. Vår „Hans“ var son från torpet, och måtte det finnas många sådana torp i vårt fattiga svenska Estland!

Johannes Pöhl.

Till alla och envar som visat deltagande i vår stora sorg vid min makes och vår faders bortgång framföres härmed vårt vördsamma och djupt kända tack för såväl all tröstande fågkomst som den rika blomstergården vid jordafärden.

Lydia Pöhl

född Lindström

*Hjalmar
Olof*

*Ingeborg
Ivar*

Karin.

Invånarantalet i Reval.

Enligt sammandrag, gjorda av statens Statistiska centralanstalt funnos under januari månad registrerade i Reval 130.339 personer, av vilka 56.868 män och 73.471 kvinnor. Sammaolagda befolkningsmängden i samtliga städer i Estland uppgick under samma tid till 334.124.

Till

„Kustbons“ Redaktion.

Först ett varmt tack för herr Mothanders brev i Kustbon N. 3. Det var i synnerhet en passus i inlägget, som jag fastnade för, och det var angående anställandet av församlingsdiakonissor. Jag instämmer till fullo i, att det är ett skriande behov efter sådana här. Och i likhet med herr M. skulle jag önska att det „skriet“ hördes ända bort till Sverige, så att någon, eller några där kunde vakna upp.

Att herr M. nämner Reval är alldeles självklart, tillägger ju även „de anslutna småöarna“, men här i Rikull finns också behov för en sådan. För den som nödgats färdas fram efter vägarna här, då de befinna sig i ett upplöst tillstånd, står det klart att ett fraktande av de sjuka till Hapsal är ett vägstycke bara det. Det är ca 3½ mil från Spithamn till Hapsal, om man färdas över Österby, och inom detta område finnes, såvitt jag har mig bekant, ingen läkare eller sjuksköterska. I Rikull finnas två personer med fältskärsutbildning, finnas fler är jag den förste att erkänna misstaget och med glädje notera saken, vilka kunna hjälpa i mindre fall, men det behövdes någon, som kunde ägna sin tid helt åt

att söka åstadkomma bättre hygieniska förhållanden, samt hjälpa tillrätta i en del sjukdomsfall. Men var skaffa nödiga medel för ändamålet. Det kan kanske intressera „Kustbons“ läsare, att höra att detta problem även låg vår hänsövnvän Hans Pöhl varmt om hjärtat. Sistlidne november skrev jag ett brev till honom just i detta ärende samt föreslog något i likhet med majblomman i Sverige, för att vinsten skulle kunna användas till sjukhushjälp åt mindre bemedlade, samt f. ö. i påkommande fall av sjukvård. Som svar på detta skrev herr Pöhl att vi skulle samtala om saken, då vi träffades. Det blev aldrig tid till det, men må det vara estlandsvenskarnas arv efter sin hövding att föra denna tanke i hamn. Hur detta skall ske, är jag ej mannen att nu på rak arm säga, saken behöver ventileras, men ej ventileras, så att den dör, ty „medan gräset växer, dör kon“. Låt frågan genom „Kustbons“ spalter gå vidare till S.O.V:s styrelse och årsmöte, för att behandlas av dessa båda instanser. Vilket är rätt forum i detta fallet, jag menar för mottagandet av förslaget? Kan det komma den här vägen? Är det kanske för löst, i så fall får jag väl återkomma pr omgående. Rikull, i februari 1930.

Eskil Rydén.

Estniska Fornminnesarkivet.

Som redan många gånger i „Kustbon“ är omtalat finnes i Estniska Fornminnesarkivet (Eesti Rahvaluule Arhiiv) i Dorpat också en estlandssvensk folklore-avdelning, som ännu icke är stor, men dock har kunnat redan nu bjuda mycket intressant material för många inländska och också utländska forskare. I slutet av år 1929, innehöllo de i Estn. Folkminnesarkivet svenska folklore samlingarna redan 575 sidor och vill undertecknad hjärtligast tacka alla, som vänligt hjälpt med större eller mindre insändningar av sagor, sänger folkstro, gåtor, ordspråk o. s. v.: J. Berggren (Ormsö), Carl Blees (Nuckö), Ano Engblom (Kors), Alexander Kellman (Kors), John Klasson (Ormsö), Johan Nyman (Nuckö), Alexander Samberg (Kors och Nargö), Alice Schönberg (Nuckö), Eduard Tui (Nuckö). Estn. Fornminnesarkivet hop-

pas, att de nuvarande insändarne samt andra, som äro intresserade av saken lika vänligt skola hjälpa också i framtiden, och på detta sätt medarbeta att bevara „aibofolkets“ fornminnen.

P. Ariste.

EF:s cheffassistent.
Tartu, Aia tän. 42.

Rådsryska handelsflottan ökas.

Chefen för rådsryska handelsflottans baltiska sektion Albert har för Krasnaja Gazeta meddelat, att sovjet i U. S. A. inköpt fartyg med ett sammanlagt tonnage av 100,000 registerton. Bland annat kommer handelsflottan i Petersburgs hamn att erhålla 6 nya ångare på 7,500 ton varje, vilka skola gå i trafik mellan Finska viken och Svarta havet. För det inköpta tonnagets transport till vederbörande hamnar skola till U. S. A. sändas över Petersburg cirka 1,000 rådsryska sjömän.

Tack!

För befrämjande av Svenska Odlingens Vänners verksamhet och samtidigt som en hyllning av lektor Hans Pöhl's minne har S. O. V:s styrelse av pastor Eskil Rydén emottagit Kr. 10.—, för vilken gåva här frambäres tack.

S. O. V:s styrelse.

Senaste söndag besöktes Svenska kyrkan av svenska sänbudet i Balticum minister Reuterswärd.

Kyrkliga meddelanden.

S:t Mikaelkyrkan.

Sönd. Sexagesima högm. kl. 11, f. m.

H. Engström.

Lysning avkunnad för Ludvig Voldemar Ambrosen och Frida Eleonora Holm.

Pastorsämbetet.

En intressant bok.

Av Vilh. Sarwe.

„Bland Rysslands folk“, behandlande Gammalsvenskby. Boken kan rekvireras på denna tidn. red. alla vardagar. Pris 3: 75 kr.

Teafton

anordnas av ungdomsavdelningen

„F r a m å t“

fastlagstisdagen den 4 mars kl. 7 e. m. å Riddargatan 3.

Obs! Prima fastlagsbullar!

Första inhemska Försäkrings-Aktiebolaget EESTILLOYD

grundat år 1919
Reval, Långgatan (Pikk) 11. Tel. 6-24 & 17-03

LIV-,
BRAND-,
OLYCKSFALLS-,
INBROTTS-,
GLAS- &
TRANSPORTFÖRSÄKRING

De av bolaget hittills utbetalade skadesummorna överstiga
hundrafemtio millioner cent.

Ett bevis för till vilken oskattbar nytta försäkring är, därför
**Försäkra Edert liv och Eder
egendom medan tid är!**

HANSA

STOCKHOLM

Aktiekapital och reservfond

Kr. 6.000.000



FÖRSÄKRING

Avdelningskontor i Reval:
S. Karja 7.

Mc CORMICK-DEERING INTERNATIONAL

LANTBRUKSMASKINER
BRUKET BÄST - I LÅNGDEN BILLIGAST
BEGÅR KATALOGER!
AKTIEBOLAGET

INTERNATIONAL HARVESTER Co.
NORRKÖPING - MALMÖ

RESTAURANT D A M B E R G
MATSALEN I TR. STOCKHOLM. REKOMMEN-
DERAS
Beställningar av bord N. 12911. N. 6285.

STADSHOTELLET MOTALA

rekommenderas. 1:sta klass restaurant
och festvåning. Bekväma och trevliga
resanderum. Telefon: Namnanrop. (1778)

SVENSKA BOMULLSFLAGGOR
till utlandet direkt från fabriken. Inom Sverige
genom handlande i branschen.

Gefle Manufaktur A.-B. STRÖMSBRO

Vildskinn Räv, Utter, Mård, Hermelin,
Ekorre, Hare och Kanin upp-
köpas till allra högsta pris.
Vi betala högsta priser, då skinnen huvudsak-
ligen äro för egen fabrikation. Prislista sändes
mot porto.

FOUGSTEDTS PÄLSVARUFABRIK Malmö 4.

Hamnrestauranten Motala

Belägen vid hamnen.
Fullständig servering. Gott bord
Billiga priser.

Byggnadsingenlör ERIK BREMMER

V. Hamngatan 9 - GÖTEBORG.
Telefoner: 19215, 39215.

Utför alla slags byggnadsarbeten

EGONLINEN uppehåller regelbunden trafik
Göteborg med alla mellanliggande svenska
hamnar till KARLSKRONA—DÄNZIG—LIBAU
—RIGA—REVAL—HÄLSINGFORS.

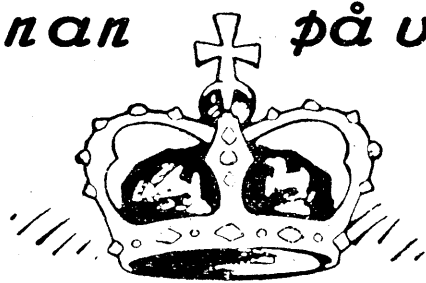
Skandinaviska Kreditaktiebolaget

Göteborg Stockholm Malmö
Avdelningskontor över hela landet. Egna fonder Kr. 182.000.000. Telegrafadress Kreditbolaget.

MILITÄR EKIPERINGS A.-B. (MEA)

Hamngatan 3A STOCKHOLM Norrmalmstorg
Rekommendera sina förstklassiga färdiga HERRKLÄDER, HERR- & DAMSKRÄDDERI.
Uniforms- och Sportartiklar för segling, ritt, automobilsport etc. etc.

Kronan på verket



är K. F:s smörblandade margarin, som innehåller minst 20 procent
runmärkt mejerismör, vilket finnes anmärkt på varje paket.

Den Gyllene Freden

Vid Järntorget, Stockholm
Riks 80 29.

Kinna.

Fredriksson & Abrahamsson, Kinna
Tillverkar och försäljer:
GARDINER, BOMULLS-, YLLE- & LIN-
NEVÄVNADER samt YLLETRIKÅ

Jönköpings stads och läns sparbank

Stiftad 1831.
Huvudkontor i JÖNKÖPING. Avdelningskontor
Jönköping, Huskvarna, Norrahammar, Små
lands Taberg.

„Besök Katrineholm“

STORA HOTELET, Linköping.

Innehavare Fru JENNY KLINGBÖM.
post-telegram- & telefonadress: Stora Hotellet
Linköping Intern. hotellcode. 38 rum med 50
bäddar. PRISER: Enkelrum från 5.— kr. Dubbel-
rum fr. 10.— kr. Lunch fr. 2:50 kr. Middagar
ru3.— kr. Supé fr. 3.— kr. Sprit — Vin — Öl.

Stadshotellet E S L Ö V.

Fullständig spritservering.
Förstklassigt kök.
Ny ägare L. Pehrsson.

HÔTEL ATLANTIC

Stockholms modernaste, tystaste och
komfortablaste hotell.
Fullständiga toaletterum med bad till
varje rum och dubletter.
Förstklassig Restaurant.
Moderata priser.
Dans måndag och fredag.

De Förenade Spetsfabrikernas Försäljningslokal
Tel. 771-08 Grevturegatan 13
(Hörn-butiken) NORR 19203

Specialutför för spetsar och Broderier. — Rikt ur-
val av Vadstignapsar. Motiv och Krugar. Be-
ställningar å linneutstyrar. Order till landsorten
expedieras omgående.

SHELL BENSIN OCH SMÖRJOLJOR

använder varje ekonomisk motorman
SVENSK-ENGELSKA MINERALOLJE A.-B

Vid besök i Norrtälje rekommenderas

Stadshotellet

Innehavare Direktör B. O. Lagermark
Musik under sommarmånaderna.

Restaurant Runan

Sundsvalls popu-
läaste restaurant.
HEMTREVLIGFESTVÅNING
Förträfflig mat. Billigaste priser

Bierstugan i

Spångbacken, Norrköping.
Rekommenderar sina väl
tempererade mättdrycker.

CARL FREDRIKS BIERSTUGA

Wanterkaregatan 17.
NORRKÖPING
REKOMMENDERAS.

Reserverad annonsplats